

## Modern Chinees VI (A005173)

**Cursusomvang** *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

**Studiepunten 10.0** **Studietijd 300 u**

**Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2024-2025**

A (semester 2)	Chinees	Gent	werkcollege practicum zelfstandig werk
----------------	---------	------	--

**Lesgevers in academiejaar 2024-2025**

Dessein, Bart	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Liu, Jun	LW21	Medewerker
Matthyssen, Mieke	LW21	Medewerker

**Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025**

	stptn	aanbodsessie
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (China-traject))</a>	10	A
<a href="#">Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting China (UGent-traject))</a>	10	A
<a href="#">Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen</a>	10	A

**Onderwijstalen**

Chinees

**Trefwoorden**

Modern Chinees, media Chinees, administratief Chinees, conversatie, opstel

**Situering**

Dit uitdiepend vak verschaft een meer gespecialiseerde woordenschat van het Modern Chinees. Het vak leert studenten complexe grammaticale structuren van het literair Modern Chinees begrijpen en analyseren. In dit vak leren studenten artikels uit Chinese kranten en tijdschriften lezen en deze duiden in hun politieke, economische en maatschappelijke context. Daarnaast leren ze ook administratieve teksten en teksten van een juridische aard lezen en vertalen. De studenten leren om zich schriftelijk uit te drukken over een meer gespecialiseerd onderwerp. Studenten worden verwacht zich mondeling te kunnen uitdrukken over een meer gespecialiseerd onderwerp.

Uitwisselingsstudenten mogen dit opleidingsonderdeel opnemen. Voor dit opleidingsonderdeel is geen kennis van het Nederlands vereist.

**Inhoud**

Politieke en socio-economische artikels uit kranten en tijdschriften, evenals teksten van administratieve en juridische aard, worden met de studenten gelezen en besproken. In de lessen praktische taalverwerving worden de mondelinge taalvaardigheid, luistervaardigheid en stelvaardigheid verder uitgebreid.

**Begincompetenties**

Met succes gevolgd hebben van de opleidingsonderdelen 'Modern Chinees V' of 'Xiandai Hanyu' en van 'Klassiek Chinees V' of 'Gudai Hanyu', of de erin beoogde competenties op een andere manier hebben verworven.

**Eindcompetenties**

- 1 Een meer gespecialiseerde woordenschat van het Modern Chinees beheersen (lezen, schrijven, begrijpen);
- 2 Krantenartikels over de sociale, politieke en economische actualiteit kunnen lezen en vertalen;
- 3 Administratieve teksten kunnen lezen en vertalen;

- 4 Zich schriftelijk kunnen uitdrukken over een meer gespecialiseerd onderwerp;
- 5 Artikels uit Chinese kranten en tijdschriften kunnen duiden in hun politieke, economische en maatschappelijke context;
- 6 Complexe grammaticale structuren van het literair Modern Chinees begrijpen en kunnen analyseren;
- 7 Zelf teksten met een meer gespecialiseerde woordenschat kunnen redigeren.
- 8 Een uiteenzetting in het Chinees over een meer gespecialiseerd onderwerp kunnen begrijpen;
- 9 Een conversatie in het Chinees kunnen houden over een meer gespecialiseerd onderwerp.

#### **Creditcontractvoorwaarde**

Toelating tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is mogelijk mits gunstige beoordeling van de competenties

#### **Examencontractvoorwaarde**

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

#### **Didactische werkvormen**

Werkcollege, Practicum, Zelfstandig werk

#### **Toelichtingen bij de didactische werkvormen**

- • Practicum: de docent verzorgt het onderwijs in het lezen van artikels uit kranten en tijdschriften, en van administratieve en juridische teksten; een native speaker staat in voor mondelinge taalvaardigheid en oefeningen luister- en spreekvaardigheid en steloefeningen
- Portfolio: een individuele lectuurlijst van artikels uit de media, administratieve en juridische teksten; en zelfstandige luister-, spreek- en schrijfoefeningen

#### **Studiemateriaal**

Type: Syllabus

Naam: handouts

Richtprijs: € 10

Optioneel: nee

Aantal pagina's : 40

Beschikbaar op Ufora : Ja

Online beschikbaar : Nee

Beschikbaar in de bibliotheek : Nee

Beschikbaar via studentenvereniging : Nee

#### **Referenties**

#### **Vakinhoudelijke studiebegeleiding**

In de praktisch georiënteerde lessen (verzorgd door docent en native speakers) is onmiddellijke toetsing mogelijk. Er worden lees- en vertaal oefeningen, spreek oefeningen, luisteroefeningen, en steloefeningen voorzien.

Ook bij de spreek oefeningen is onmiddellijke feedback mogelijk. De schriftelijke oefeningen worden door de docent en de native speaker verbeterd en worden individueel met de student besproken. Zo is snelle bijsturing van de individuele student mogelijk.

In de portfolio wordt op regelmatige basis feedback met de docent voorzien.

Mondelinge en schriftelijke oefeningen worden ook door Ufora ondersteund.

#### **Evaluatiemomenten**

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

#### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode**

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

#### **Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode**

Mondelinge evaluatie, Schriftelijke evaluatie

#### **Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie**

Werkstuk

#### **Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie**

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

#### **Toelichtingen bij de evaluatievormen**

##### **Evaluatiemoment:**

1) spreek- en luistervaardigheid: NPE 20 % en PE 80 % (1/3 van het opleidingsonderdeel

Modern Chinees VI)

2) lees- en schrijfvaardigheid (stelopdrachten): NPE 20 % en PE 80 % (1/3 van het opleidingsonderdeel Modern Chinees VI)

3)vertalen en grammatica: NPE 20 % en PE 80 % (1/3 van het opleidingsonderdeel Modern Chinees VI)

#### **Evaluatievorm**

1) spreek- en luistervaardigheid:

- NPE: Op regelmatige tijdstippen tijdens het semester dienen de studenten tijdens de lessen een gesprek met een native speaker te voeren en luistervaardigheidsoefeningen voor te bereiden.

- PE: Er is een gesprek met een native speaker en luisteroefeningen.

2) lees- en schrijfvaardigheid (stelopdrachten):

- NPE: Op regelmatige tijdstippen tijdens het semester dienen de studenten lees-en stelopdrachten met de docent te bespreken.

- PE: Het schriftelijk examen omvat een lees- en stelopdracht.

3) Vertalen en grammatica

-NPE: Op regelmatige tijdstippen tijdens het semester dienen de studenten de vertaalopdrachten met de docent te bespreken.

-PE: Het schriftelijk examen omvat een vertaalopdracht van kranten- en/of tijdschriftartikels van het Chinees naar het Nederlands/Engels, en van een juridische en/of administratieve tekst van het Chinees naar het Nederlands/Engels, alsook grammaticale uitleg.

De studenten moeten slagen voor de drie onderdelen afzonderlijk. Indien de student niet slaagt over het geheel van de permanente evaluatie en periodegebonden evaluatie, dan wordt een tweede kans geboden via het examen van de tweede examenperiode. Dit examen betreft zowel het niet-periodegebondende luik (20 %) als het periodegebonden luik (80 %).

#### **Eindscoreberekening**

De studenten dienen geslaagd te zijn voor alle onderdelen (spreek- en luistervaardigheid, lees- en schrijfvaardigheid, vertalen en grammatica) van het niet-periodegebonden luik en voor zowel het mondeling als het schriftelijk deel van de periodegebonden evaluatie. Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meerdere onderdelen of minder dan 10/20 behaalt voor één van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel. Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, dan wordt dit cijfer teruggebracht tot het hoogste niet-geslaagd cijfer (=9).

#### **Faciliteiten voor werkstudenten**

Faciliteiten:

1 Aanwezigheid in de lessen is verplicht.

2 Mogelijkheid tot examen op ander tijdstip binnen het academiejaar

3 Mogelijkheid tot feedback na afspraak tijdens en na kantooruren

Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>